

# 从《切韵》音系到《蒙古字韵》音系的演变对应规则

郑张尚芳

## 一 引言

在汉语语音史上,《切韵》和《蒙古字韵》这两部书是有时代标志意义的:它们分别是代表中古汉语和近古汉语读书标准音的较完整的同音字汇。

陆法言编的《切韵》虽成书于隋仁寿元年(601),音韵纲目却是十几年前的开皇初(也即6世纪80年代的隋初)由刘臻、颜之推等八九人一起讨论拟定的。他们在隋初所讨论审订的应还不是隋唐时音,而是南北朝相传下来的读书标准音。就因南北二百六十多年的分立,出现了洛阳和金陵两个政治中心,各各自诿所读为标准音、是雅言官音的正宗。所以隋统一以后,读音标准问题也迫切提上议程。但金陵书音原自出于洛阳(自周代建雒集中殷商士族、学习殷商文字以来,汉语读书音就一直以洛阳太学音为准),本是同一音系。虽经过多年分离才形成南北两派书音的分歧,各有存古和变混之处,但差别尚不太大。声母韵母各有那么可数的几项,颇类似一些今方言新老派或城市四隅之间的不同,所以当年的讨论很容易就达成以保留老派旧音为主的结论。切韵序“南北是非”所指乃是当时南北两派书音所读孰佳孰老问题,并未包含方言土音(即便是金陵土著说的吴语。看颜之推《颜氏家训·音辞篇》既主张以“金陵与洛下”来审音,又鄙薄江左闾里庶人语音即可知道。如像有些先生那样认为是“综合南北”各种方音,那别说当时“夜永酒阑”的半宿讨论能够论定了,就以现代方言学水平讨论它半个月也都难以搞得出一个南北方言综合音系来的)。《切韵》既是根据了南北朝南北两派师授的雅言书音而以存旧为标准来审定去取的,故可以代表中古早期标准音洛阳旧音的音系。这一点清初阎若璩《尚书古文疏证》74条早已指出,继而陈寅恪、周祖谟、邵荣芬等先生撰文考论已详,不再赘述。唐宋的《刊谬补缺切韵》、《唐韵》、《广韵》以增字加注为主,音韵大框架还是仿《切韵》的(切韵193韵,《刊谬补缺切韵》把严韵增添上声去声两韵分为195韵,唐韵广韵又把真寒歌韵合口分列出諄桓戈四声11韵,故为206韵,韵数虽增13,可只涉及声调开合分列与否,框架未变),所以也常以《广韵》代表切韵音系。至于唐宋以三十六字母及四等列图的等韵图,所反映的则是中唐至五代的中古后期音,比切韵音系要晚得多。

《蒙古字韵》乃今存第一部汉语拼音韵书,是元初八思巴奉敕制成蒙古国书新字时官颁的按音节拼音分排的汉字同音字表。原据金代王文郁《平水新刊韵略》所收单字编成(见忌浮1995《平水韵考辨》),故初即名《蒙古韵略》,后来改订版才另称为《蒙古字韵》(意谓蒙古字之韵书)。明时朝鲜崔世珍《四声通解》凡例1介绍:“《蒙古韵略》元代所撰也,胡元入主中国,乃以国字翻汉字之音作韵书以教国人者也。其取音作字至精且切。”元初一

如隋初，当时汉语也有汴洛和自汴洛南迁的临安两处官话正音标准，至元6年（1269）颁行蒙古新字时南宋尚未灭亡，其汉语拼音的取音标准应仍为五代、北宋、晚金都城所在的中原汴洛雅音（元孔齐《至正直记》：“北方声音端正谓之中原雅音，今汴洛中山等处是也。”），故本书应反映金代科考所用汴洛读书标准音音系，属宋金近古雅音范围，比周德清《中原音韵》所反映的元代雅音要较早一个阶段（周氏所记才属近代官音范围）。除《蒙古字韵》外，《韵会》所收《礼部韵略七音三十六字母通考》、《蒙韵》音，《四声通解》所列《蒙韵》音，都依据八思巴字母的新“字母”及“字母韵”分述，也同是反映这一音系，可以互相补充。下面即以“蒙韵”称呼这一音系。

将切韵音系跟蒙韵音系相比较，正可以看到中古到近古的音韵变化规律，为近代汉语语音的产生指明源头。着手之前，自然先要对这两个音系本身作出说明。

## 二 《切韵》音系

切韵音系自陈澧《切韵考》以来音类已明，经近人高本汉拟音，语音大框架也清楚了。但不管在系统上或细节上都有不少缺陷，历年海内外学界已提出不少修改，主要有赵元任、李方桂、陆志韦、王力、董同龢、周法高、李荣、邵荣芬、马丁、蒲立本、白一平、李新魁等家。其中陆氏董氏王氏影响较大，李荣《切韵音系》、邵荣芬《切韵研究》因是专书，影响更大，下面先予介绍（高氏拟音可参看王力《汉语音韵学》204、248-251页，李荣《切韵音系》104-105页）。

李氏修改声母5处：取消-j化声母[云并匣、娘并泥]；取消全浊送气；庄t<sub>ʃ</sub>组改t<sub>ʃ</sub>，跟知t<sub>ʃ</sub>组同为j部位；这些都近于陆氏所拟。不同的是庄组的崇母还分出俟母ɟ；日母由n<sub>ʒ</sub>改n。修改韵母多处：取消四等的i-介音（同陆），只作e元音；i-介音改在三等韵，但分出重组（B类标j）；介音w并u（与陆相反）。冬钟取消u、w介音，改为oŋ、ioŋ；模鱼也这样，但改鱼为io，虞为io。流摄取消音渡性短ə，侯改u、尤改iu。微韵依赵氏改iəi；之改iə。取消高氏短元音的ɑ、a，依董氏改这类韵为：哈Ai，覃Am，皆ei、山en、咸em，但另改佳为ε（依王力南北朝佳支同用，周祖谟也拟作æ）；耕æŋ也依董氏改eŋ。

邵氏声母仍保留娘母与泥日分列，除依陆氏将常（禅）船拟音互换外，其他皆同李氏。韵母严凡合并；四等也取消i介音，但主元音依陆作ε；三等除支作ie外，祭仙盐清宵主元音相应改æ。重组改为A类标j（他叫三D）。之蒸幽侵元音改ie，脂真元音改ii；又依陆氏改覃为om、哈灰为oi，佳为æi，皆删咸耕元音为e，庚为aŋ，阳为iaŋ。只山改为æn，不同陆氏的an。

又王氏除庄组作t<sub>ʃ</sub>及馀（喻）j影∅外，声母基本同高，但日母后期改t<sub>ʃ</sub>。韵母模改u，之微主元音改ə（幽改iə）；也依陆氏改覃为om、哈灰为oi；皆咸元音也改e，而央山耕元音则改æ。其他则保留高氏所拟较多。

各家改正虽多，但系统性改作尚嫌不足，如二等应有统一的后腭介音，才使独立二等韵成为“外转”的标志，重组介音也应相应统一。三等介音要统一为央腭介音。二等元音除江外，也当依“麻央删衔庚肴a、佳皆山咸耕ε”分为两系。

而且要说明切韵与韵图的时代差别，切韵四等确无介音，全浊也无送气，但中唐以后都有了；轻唇音，庄章统一的照t<sub>ʃ</sub>组，云以合一的喻母，也都是韵图时代的特征。日母也走过n>n<sub>ʒ</sub>>ɳ变化历程，由舌上音变为韵图的半舌半齿音。

下面列出本文的切韵音系拟音，关于拟音的取值，拙作《中古音的分期与拟音问题》（中国音韵学研究会第11届学术讨论会论文集，香港文化教育出版社2000）已有说明。跟通行拟音相比，声母方面主要是“影晓匣(云)以”喉音各母改用[ʔ、h、fi、j]表示，照组后期用[tʃ]、日母后期用[ʎʒ]表示。韵母方面二等及三等B类介音用y-/y- (庄、知2组也有)，三等介音用i-/i-表示。二等重韵统一分a、e两系，“阳”韵元音跟“严从邪氏并凡元废”韵统一为ie，“脂真侵幽”元音统一为ii，“之微蒸殷”元音统一为i，“哈覃”韵“江”韵“鱼”韵元音都改为Λ。

切韵声母表 (37母):

帮滂並明	p	ph	b	m				
端透定泥来	t	th	d	n			l	
知彻澄娘	tʃ	tʃh	ʎ	ŋ				
精清从心邪	ts	tsh	dz		s	z		
庄初崇生俟	tʃ	tʃh	dʒ		ʃ	ʒ		
章昌禅日书船	tʃ	tʃh	dʒ	nʒ	ʃ	ʒ		
见溪群疑	k	kh	g	ŋ				
影晓匣(云)以	ʔ	h	fi				j	

切韵韵母表 (94韵, 分重组AB则共110韵):

等	一	三	三	二	三	二	三四	四	三四	一	三	一	二	三	一	三		
元音	a			ya	ia	ye	yeB	e	yiiB	ə	i	Λ	γΛ		uo	u		
		ia	ie	(yæ	yiaē)		ieA	→ie	iiA					ia	io	iu		
-0	歌	歌		麻	麻	佳	支		脂		之			鱼	模	虞	尤	
-ŋ -k	唐铎	阳药		庚陌	庚陌	耕麦	清昔	青锡		登德	蒸职		江觉		冬沃	鍾烛	东屋	东屋
-m -p	谈盍	严业		衔狎		咸洽	盐葉	添帖	侵緝			覃合						
		[凡乏]																
-n -t	寒曷	元月		删鑑		山黠	仙薛	先屑	臻栺	痕	殷迄				(魂没)		文物	
									真质	魂没								
-i	泰	废		夬		皆	祭	齐			微	哈灰			(灰)			
-u	豪			肴			宵	萧	幽	侯								
	低元音			前元音			央元音			后元音								

①切韵有元音11: a、e、a、e、i、ə、i、Λ、o、u。元音/e/在二等较开近[æ]，在三等较闭近[e]；元音i即是/i/，在介音i-后开化(臻韵作yi)。庚韵后期变[æ]；鱼韵中期变io[iv]、后期变iu。

②有腭介音3，由后而前：二等y- (由上古r垫音变来，后期又变y-，它引起古高元音低化或央化，因此在切韵非i元音前出现时就成为“外转”的标志)，三等i- (遇唇音及圆唇介音变u，在锐元音i、e前变i)，四等后期有i-。

③有合口介音2: w-、u- (w见于见系一四等，后并入u)。带u-的灰韵魂韵各有元音圆唇化的变读uoi、uon，故与哈痕不同韵。

### 三 《蒙古字韵》音系

蒙韵本身是字母拼音，通行的转写方案是龙果夫的系统。

笔者改订的系统见《“蒙古字韵”所代表的音系及八思巴字一些转写问题》（《李新魁教授纪念文集》，中华书局1998）、《汉语史上展唇后央高元音u、i的分布》（《语言研究·音韵学研究专辑》1998）。主要是：声母方面把对古“全清”的浊音字母都写为清化浊母，对古“全浊”的清音字母都写为清母带浊流；“合匣奉”母也都依此系统化，统一写作清音浊流的hf，而鱼母写作吴语式的θ（带f的元音起头）。并改日母为Λ3，微母为v。韵母方面改-hi为i、改-h-为u；改ê为i-（在拼蒙古文时它是加在元音a、o、u前表阴性元音ä、ö、ü的腭化符号[好些学者因不理解它的这一作用而把表ä的零形式转写成e]，在拼汉语和朝鲜语时它就表腭介音i-，龙氏等也同样因不理解它的这一作用才转写为ê）；并取消所有只在晓母h、合母hf后，i元音前出现的ê，因为那只是正字法上一个避免h—i连接的隔音符号，所以只在晓合两母后出现的以êi为元音的那些韵也都要相应删除，并入i元音韵。“么匣”母后加的ê才作i介音处理。改介音j为j，与i（ê）严格相区分。并认为e应读成复元音[ɛɛ]。

蒙韵声母表（非敷两母、知照两组实皆并混同音，号称三十六字母，实35母）：

帮滂並明	b	ph	pf	m	非/敷奉微	hu	hf	v
端透定泥来	d	th	tf	n l				
精清从	dʒ	tsh	tsf		心邪	s	sf	
知彻澄娘	dʒ	tʃh	tʃf	ɲ	审禅日	ʃ	ʃf	Λ3
见溪群疑	g	kh	kf	ŋ				
影	'				晓合鱼	h	hf	θ/f
么	'j				匣喻		hfj	j

蒙韵韵母表（47韵，合口韵未列，连合口66韵）

	a	ja	ua	ia	e[ɛɛ]	i	ir	i	o	io	u	iu
-0	打怛	嘉戛		嗟结	迦讷	羁讷	鸡吉	贲栳	歌葛		孤谷	居菊
-ŋ	冈	(江→姜)	庄	姜		京	经	亘	(黄)		公	弓
-m	甘	缄		兼	箝	金		簪				
-n	干	间		坚	鞣	巾	紧	根	官	卷	昆	钧
-j	该	佳格						克				
-w	高各	交觉		骁爵	骄脚	鸠	樛	钩	浮		衰	

蒙韵有元音7：a、ɛ、ɪ、i、i、o、u。介音5：i、j、u、u、w。韵尾5：ŋ、m、n、j、w。

### 四 《切韵》与《蒙古字韵》音系的对应规则

1. 切韵对应蒙韵的声母规则（切韵音类用[ ]标示）：

[帮]p——帮b，非/敷hu	[並]b——並pf，奉hf
[滂]ph——滂ph，非/敷hu	[明]m——明m，微v

[端]t——端d  
 [透]th——透th  
 [定]d——定th  
 [泥]n——泥n  
 [来]l——来l  
 [知]t——知d<sub>3</sub>  
 [彻]th——彻t<sub>3</sub>h  
 [澄]d——澄t<sub>3</sub>fi  
 [娘]n——娘n  
 [精]ts——精d<sub>3</sub>  
 [清]tsh——清tsh  
 [从]dz——从tsfi  
 [心]s——心s  
 [邪]z——邪sfi  
 [庄]tj——知照d<sub>3</sub>  
 [初]t<sub>3</sub>h——彻穿t<sub>3</sub>h  
 [崇]d<sub>3</sub>——澄床t<sub>3</sub>fi  
 [生]j——审j

[俟]z——澄床t<sub>3</sub>fi  
 [章]tɕ——知照d<sub>3</sub>  
 [昌]tɕh——彻穿t<sub>3</sub>h  
 [日]nz——日r<sub>3</sub>  
 [书]ɕ——审j  
 [禅]dz——禅fi  
 [船]z——澄床t<sub>3</sub>fi  
 [见]k——见g  
 [溪]kh——溪kh  
 [群]g——群kfi  
 [疑]ŋ——疑ŋ, 喻j(二四等、三A), 鱼θ<sup>h</sup>(合口, 含蒙韵u音的鱼东韵字)  
 [影]?——影', 么'j(二四等、三A)  
 [晓]h——晓h  
 [匣]fi——合hfi(一等), 匣hfi(非一等)  
 [云]fi——鱼θ<sup>h</sup>  
 [以]j——喻j

2. 切韵对应蒙韵的韵母规则 (切韵音类用[ ]标示, 三B限钝音唇喉牙、庄组):

[歌]a——歌o	合口(戈)uo——歌wo, o(疑母)
[歌3]ia——麻ie	合口ua——麻wie(癸)
[麻]ya——麻a, ja(喉牙)	合口yua——麻wa
[麻3]ia——麻ia, ie(以邪船母)	
[支]ie——支i, ir(见系), i(精庄组)	合口iue——支ue, iue(见系), wi(影母一字: 恚)
[支B]yie——支i, ue(唇音)	合口yiue——支ue, iue(晓母), waj(庄组)
[脂]ir——支i, ir(见系), i(精庄组)	合口iue——支ue, iue(见系), wi(以母)
[脂B]yir——支i, ue(唇音)	合口yiue——支ue, iue(见系), waj(庄组)
[之]i——支i, i(精庄组)	
[微]ii——支i	合口iui——支ue, iue(晓母)
[废]iei——支i	合口iuei——支ue, iue(晓母)
[哈]ai——佳aj	
[哈]iai——支i	
[灰]	合口uai/uoi——支ue
[泰]ai——佳aj	合口uai——支ue
[夬]yai——佳aj, jaj(见母)	合口yuai——佳waj
[佳]yæ——佳aj, jaj(见母)	合口yuai——佳waj
[皆]yei——佳aj, jaj(见母)	合口yuai——佳waj
[祭]iei——支i	合口iuei——支ue, wi(以母)

- [祭B]yiei——支i  
 [齐]ei——支i, ii(见系)  
 [鱼]iɿ——鱼iu, u(庄组)  
 [虞]io——鱼iu, u(庄组)  
 [模]uo——鱼u  
 [侯]əu——尤iw, uw(唇音)  
 [尤]iu——尤iw, uw(唇音), ow(奉母)  
 [幽]牙iu——尤irw  
 [幽]唇yiu——尤iw  
 [豪]ou——萧aw  
 [肴]yau——萧aw, jaw(见系)  
 [宵]ieu——萧iew, iaw(滂彻母)  
 [宵B]yieu——萧iew  
 [萧]ew——萧iaw, iew(定来母)  
 [唐]aŋ——阳aŋ  
 [阳]ieŋ——阳iaŋ, aŋ(知章组, 以), uaŋ(庄组)  
 [江]ɣaŋ——阳waŋ, aŋ(帮组), iaŋ(见系)  
 [铎]ak——萧入aw  
 [药]iek——萧入iew, iaw(精组)  
 [觉]ɣak——萧入waw, aw(帮组), jaw(见系)  
 [庚]yæŋ——庚iŋ, iŋ(见系)  
 [庚3]yiæŋ——庚iŋ  
 [耕]yeŋ——庚iŋ, iŋ(见组, 影母)  
 [清]ieŋ——庚iŋ, iŋ(影母)  
 [青]eŋ——庚iŋ, iŋ(见组)  
 [登]əŋ——庚iŋ  
 [蒸]iŋ——庚iŋ, iŋ(晓母)  
 [陌]yæk——佳入aj, jaj(见系)  
 [陌3]yiæk——支入i  
 [麦]yek——佳入aj, jaj(见系)  
 [昔]iek——支入i  
 [昔B]yiek——支入i, ue(唇音: 碧)  
 [锡]ek——支入i, ir(见系)  
 [德]ək——佳入ij, ue(唇音)  
 [职]ik——支入i, ue(唇音), 佳入ij(庄组)  
 [东]uŋ——东uŋ  
 [东3]iuŋ——东uŋ, iuŋ(见组、来日母), 庚/韵略东iuŋ(云母: 雄熊)  
 [冬]uoŋ——东uŋ  
 [钟]ioŋ——东uŋ, iuŋ(见组、来日母)  
 [屋]uk——鱼入u  
 [屋3]iuk——鱼入iu, u(庄组、微母: 目牧)  
 [沃]uok——鱼入u
- 合口iuɛi——支ue  
 合口iuɛi——支ue  
 合口waŋ——阳waŋ  
 合口ɤəŋ——阳waŋ  
 合口wak——萧入waw  
 合口ɤək——萧入wiaw  
 合口yuæŋ——东uŋ  
 合口yiuæŋ——东iuŋ(庚: 兄hiŋ有误)  
 合口yuɛŋ——东uŋ, 庚wuŋ(影母: 泓)  
 合口iuɛŋ——庚iuŋ(浆), 东iuŋ(营莖颖)  
 合口weŋ——庚iuŋ, iŋ(影母)  
 合口wəŋ——东uŋ  
 合口yuæk——佳入waj  
 合口yiuæk——佳入waj  
 合口yuɛk——佳入waj  
 合口iuɛk——支入ue, wi(以母)  
 合口iuɛk——支入ue  
 合口iuɛk——支入iue  
 合口wək——支入ue  
 合口wik——支入ue

[烛]iok——鱼入iu, u(庄组)  
 [寒]an——寒an  
 [删]yan——寒an, jan(见系)  
 [山]yen——寒an, jan(见系)  
 [元]ien——先ien, ian(影晓), 寒an(非组)  
 [仙]ien——先ian, ien(浊母。又知母平去字)  
 [仙B]yien——先ien, ian(帮组清, 影母)  
 [先]en——先ian, ien(浊母。又端组)  
 [曷]at——歌入o, a(舌齿音)  
 [辖]yat——麻入a, ja(见系)  
 [黠]yet——麻入a, ja(见系)  
 [月]iet——麻入ie, a(非组), ia(影母)  
 [薛]iet——麻入ia, ie(浊母)  
 [薛B]yiet——麻入ie  
 [屑]et——麻入ia, ie(浊母)  
 [臻]yin——真in  
 [真]iin——真in, im(见系: 紧因)  
 [真B]yiin——真in  
 [痕]on——真in  
 [魂]  
 [殷]in——真in  
 [文]iun——真iun, un(非组), win(影云)  
 [栊]yit——支入i  
 [质]iit——支入i, ii(见组)  
 [质B]yit——支入i, ue(帮组)  
 [痕入]ot——鱼入u(仅匣)  
 [没]uot/uot——鱼入u  
 [迄]it——支入i  
 [物]iut——鱼入iu, u(非组)  
 [侵]iim——侵im, iim(影母)  
 [侵B]yim——侵im, im(庄组)  
 [缉]iip——支入i  
 [缉B]yip——支入i  
 [覃]am——覃am  
 [谈]am——覃am  
 [衍]yam——覃am, jam(见组)  
 [咸]yem——覃am, jam(见系)  
 [严/凡]iem——覃iem, iem(晓), am(非组)  
 [盐]iem——覃iem, iam(影、从母)  
 [盐B]yiem——覃iem, iem(晓)  
 [添]em——覃iem, iem(嫌), iam(见组)  
 [合]ap——歌入o, 麻入a(舌齿)

合口(桓)uan——寒on  
 合口yuan——寒wan  
 合口yuen——寒wan  
 合口uen——先wian, ion(见溪)  
 合口iuen——先wian  
 合口yiuen——先wian, ion(见溪), 寒wan(庄组)  
 合口wen——先wian  
 合口(末)uat——歌入wo  
 合口yuat——麻入wa  
 合口yuat——麻入wa  
 合口uet——麻入wie, wia(鱼母含云疑)  
 合口iuet——麻入wia  
 合口yiuet——麻入wie, wa(庄组)  
 合口uet——麻入wia

合口(淳)iun——真iun  
 合口(淳B)yium——真iun, win(影云)

合口uan/uon——真un

合口(术)iut——鱼入iu, 支入iue(橘聿)  
 合口(术B)yiut——鱼入iu

[盍]ap——歌入o, 麻入a(舌齿)  
 [狎]ɣap——麻入a, ja(见组)  
 [洽]ɣep——麻入a, ja(见组)  
 [业/乏]iep——麻入ie, ia(影晓), a(非组)  
 [葉]iep——麻入ia, ie(浊母)  
 [葉B]ɣiep——麻入ie, ia(影母), a(庄组)  
 [帖]iep——麻入ia, ie(定母)

## 五 《蒙古字韵》与《切韵》音系的对应规则

蒙韵“帮滂並明奉微端透定泥来娘日审禅精清从心邪见溪群晓”24母与切韵同一声纽对应, 其余11母的对应规则是(“[ ]”内为蒙韵, “——”后为切韵):

[非] hu——非敷	[匣] hfj——匣(二四等)
[知] qɣ——知庄章	[鱼] 0 <sup>6</sup> ——云, 疑(合口, 包括鱼东韵)
[彻] tʃh——彻初昌	[喻] j——以, 疑(二四等, 三A)
[澄] tʃfi——澄崇船俟	[影] '——影(开一, 开三[除A])
[疑] ŋ——疑(开一、开三[除A])	[么] 'j——影(二四等, 三A)
[合] hfɪ——匣(一等, 合口二等)	

下面说蒙韵15韵部对切韵韵类的规则(“◆”后为入声)。为叙述简明切韵合口也采用“戈桓末淳术”标目; 八思巴字“晓合”两母遇i改i, 中加介音i(龙果夫的加点e)才作i看, 非晓合母的见组后则作ii看; i元音前用带j的“么匣”为声母的作ii看。

歌[歌]o——歌, 戈(疑母)◆曷合盍(喉牙)	3(庄组微母), 物(非组)痕入(匣)
[戈]wo——戈◆末	[居]iu——鱼虞◆屋3烛物术
麻[牙]a——麻◆曷辖黠合盍狎洽(舌齿), 乏月(非组)叶(庄组)	佳[该]aj——哈泰夫◆陌麦
[嘉]ja——麻(喉牙)◆辖黠(喉牙)狎洽(见组)	[佳]jaj——佳皆夬(见母)◆陌麦(喉牙)
[瓜]wa——麻(合口)◆辖黠(合口)薛(合口庄组)	[乖]waj——佳皆夬(合口), 支脂(庄组合口)◆陌麦陌3(合口)
[嗟]ia——麻3◆屑薛, 月(影)业(影晓), 帖, 叶(含叶B影)	[克]ij——◆德, 职(庄组)
[玦]wia——◆屑薛, 月(云疑)(合口)	萧[高]aw——豪肴◆铎觉
[迦]ie——歌3, 麻3(以邪船母)◆月屑, 薛叶(浊), 薛B叶B业, 帖(定母)	[交]jaw——肴(喉牙)◆觉(喉牙)
[癸]wie——戈3◆月薛B(合口)	[郭]waw——◆铎(合口)觉(舌齿)
支[羈]i——支脂之, 支脂B, 哈3, 微废祭祭B齐◆陌3昔锡职质质B迄	[晓]iaw——萧, 宵(滂彻母)◆药(精组)
[鸡]ir——支脂齐(喉牙)◆锡(喉牙)质(见组)	[矍]wiaw——◆药(合口)
[贲]i——支脂之(精庄)◆栉	[骄]iew——宵, 萧(浊音定来母)◆药
[媯]ue——灰泰祭祭B齐废微支脂(合口), 支脂B(唇)◆德职昔(合口), 职昔质B(唇)	尤[钩]iw——侯(非唇音)
[规]iuc——支脂脂B(喉牙), 支B微废(晓)(合口)◆锡(合口)术(橘聿)	[哀]uw——侯尤(唇音)
[惟]wi——支(影合)脂(以合)◆昔(以合)	[浮]ow——尤(浊唇音奉母)
鱼[孤]u——模, 鱼虞(庄组)◆屋沃没, 烛(庄组)屋	[鳩]iw——尤, 幽(唇音)
	[糝]iirw——幽(喉牙)
	东[公]uŋ——东冬, 东3钟(知照非组), 庚耕登(合口)
	[弓]iuŋ——东3钟(含来日母), 庚3(合口), 清(合口: 营莖颖)
	庚[桓]iŋ——庚耕登



[京]iŋ——庚3清青蒸  
 [经]iŋ——庚耕青(喉牙, 含“行”字母韵), 清(影), 青(影合口)  
 [泓]wuŋ——耕(合口: 泓字)  
 [雄]iuŋ——东3(云母, 《韵略》列东部), 清青(合口: 肩倾茱萸)  
 阳[冈]aŋ——唐, 阳(知照组, 以母)江(唇)  
 [光]waŋ——唐阳(合口, 含“黄”字母韵), 江(舌齿)  
 [庄]uaŋ——阳(庄组)  
 [江]iaŋ——阳, 江(喉牙)  
 [况]wiaŋ——阳(合口: 晓母)  
 真[根]in——痕臻  
 [巾]in——真真B殷  
 [紧]im——真A(紧因)  
 [昆]un——魂, 文(非组)  
 [钧]iuŋ——淳淳B文  
 [筠]win——文淳B(影云母)

寒[干]an——寒, 删山(除喉牙), 元(非组)

值得注意的是, 同一部位的各母演变步调有时不一, 浊母念ie-、清母念ia-就是较显著的一条, 可见当时读书音还有浊母(清音浊流), 并在演变中成为发展快慢的一种条件。这类分步演变事实也正是词汇扩散的佳例。

#### 参考文献

- 忌 浮1995 《平水韵》考辨, 《中国语言学报》第7期, 语文出版社。  
 忌 浮1996 《蒙古字韵》补缺, 《内蒙古大学学报》第1期。  
 李 荣1956 《切韵音系》, 科学出版社。  
 龙果夫1959 《八思巴字与古汉语》, 科学出版社。  
 陆志韦1947 《古音说略》, 燕京学报专号之二十。  
 罗常培、蔡美彪1959 《八思巴字与元代汉语》, 科学出版社。  
 桥本万太郎(M.J.Hashimoto) 1978 hP'ags-pa Chinese, 文字与言语班研究资料1。  
 邵荣芬1982 《切韵研究》, 中国社会科学出版社。  
 照那斯图、杨耐思1987 《蒙古字韵校本》, 民族出版社。  
 郑再发(T.F.Cheng) 1985 《中古汉语及早期官话的音韵》, JCL单刊2号。  
 郑张尚芳1998a 《蒙古字韵》所代表的音系及八思巴字一些转写问题, 《李新魁教授纪念文集》, 中华书局。  
 郑张尚芳1998b 汉语史上展唇后央高元音u、i的分布, 《语言研究·音韵学研究专辑》。  
 郑张尚芳2000a 中古音的分期与拟音问题, 《中国音韵学研究会第11届学术讨论会论文集》, 香港文化教育出版社。  
 郑张尚芳2000b 中古三等专有声母非、章组、日喻邪等母的来源, 纪念王力先生百年诞辰研讨会论文, 北京大学。  
 郑张尚芳2000c 《七音韵母通考》和《蒙古字韵》的关系, 近代汉语研讨会论文, 温州师范学院。

[关]wan——删山(合口), 仙(庄组合口)  
 [官]on——桓  
 [间]jan——删山(喉牙)  
 先[坚]ian——先仙, 仙B(帮组清音, 影母)元(影晓母)  
 [涓]wian——先元仙仙B(合口)  
 [鞣]ien——元仙B, 仙(浊音, 知母非上声)先(浊音, 端母)  
 [贤]ien——先(贤字)  
 [拳]ion——元仙B(见溪合口)  
 侵[金]im——侵(除庄组)  
 [愷]ium——侵A(影母)  
 [簪]im——侵(庄组)  
 覃[甘]am——覃谈, 衔咸(除喉牙), 凡(唇)  
 [缄]jam——衔咸(喉牙)  
 [兼]iam——添(见组)盐(影母, 从母)  
 [箝]iem——盐盐B严添  
 [嫌]iem——盐B严(晓母), 添(匣母: 嫌)

(郑张尚芳 中国社会科学院语言研究所)